



# Supplemento al certificato

## 1. Titolo protetto (it), professione

**Elettricista per reti di distribuzione con attestato federale di capacità (AFC)**

## 2. Traduzione titolo protetto (en)

Network Electrician  
Federal Diploma of Vocational Education and Training

## 3. Profilo dell'attività professionale

Gli elettricisti per reti di distribuzione forniscono servizi nei settori dell'energia, della comunicazione e dei trasporti pubblici. In particolare:

- organizzano i lavori
- rispettano le prescrizioni legali e aziendali per garantire la sicurezza sul lavoro, la protezione della salute e dell'ambiente
- posano linee in cavo a corrente forte e a corrente debole, ne eseguono il tiraggio e la manutenzione
- posano impianti di cavi di comunicazione e di cavi di dati, ne eseguono il montaggio e la manutenzione
- provvedono al montaggio e alla manutenzione delle linee aeree
- montano gli armadi di distribuzione dei cavi, le cabine di commutazione e di trasformazione e si occupano della loro ristrutturazione e manutenzione
- montano l'illuminazione pubblica e ne eseguono la manutenzione
- montano le catenarie per mezzi di trasporto pubblici, le regolano e ne eseguono la manutenzione
- realizzano dispositivi di protezione, impianti di messa a terra e condotte di ritorno
- effettuano misurazioni di controllo
- mettono in funzione gli impianti

## 4. Campi d'attività professionale

Gli elettricisti per reti di distribuzione lavorano nei settori relativi alla fornitura di elettricità, della comunicazione e dei trasporti pubblici. La loro attività comprende la costruzione, la ristrutturazione e la manutenzione di impianti con cavi a bassa e ad alta tensione, impianti di comunicazione e cavi dati, linee aeree, armadi di distribuzione dei cavi e cabine di commutazione e di trasformazione, nonché dell'illuminazione pubblica e delle catenarie per mezzi di trasporto pubblici.

## 5. Basi ufficiali del titolo

### 5.1 Organo responsabile del titolo (organizzazioni del mondo del lavoro)

Association des entreprises électriques Suisses AES/VSE - [www.strom.ch](http://www.strom.ch)  
Associazione imprese di costruzione Linee aeree e cavi AILC/AELC/VFFK - [www.vffk.ch](http://www.vffk.ch) (cfr. anche p. 7).

### 5.2 Autorità nazionale competente per l'emanazione del titolo

Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI, Einsteinstrasse 2, CH-3003 Berna, [www.sefri.admin.ch](http://www.sefri.admin.ch)

### 5.3 Livello (nazionale o internazionale) del titolo

**Quadro nazionale delle qualifiche per la formazione professionale: Livello 4**  
**Quadro europeo delle qualifiche: Livello 4**

#### 5.4 Requisiti per il conseguimento/scala di valutazione

6 = ottima	3 = debole
5 = buona	2 = molto debole
4 = sufficiente	1 = non eseguita

Il voto minimo per il conseguimento è il 4.

#### 5.5 Accesso al successivo livello di formazione\* (facoltativo)

I percorsi possibili sono indicati e spiegati al punto 8 «Informazioni sul sistema nazionale di formazione».

\* La decisione in merito all'ammissione spetta sempre all'istituto in cui si intende svolgere la formazione.

#### 5.6 Accordi internazionali (facoltativo)

#### 5.7 Base legale

- Ordinanza della SEFRI del 30 maggio 2013 sulla formazione professionale di base Eletttricista per reti di distribuzione con attestato federale di capacità (AFC) (numero della professione: 47417)

- Ordinanza del 27 agosto 2014 relativa al Quadro nazionale delle qualifiche per i titoli della formazione professionale (RS 412.105.1)

### 6. Percorsi ufficialmente riconosciuti per il conseguimento del titolo

La formazione professionale di base di elettricista per reti di distribuzione AFC dura 3 anni. La formazione si svolge prevalentemente in forma duale, ovvero nei seguenti luoghi di formazione: azienda di tirocinio, scuola professionale e corsi interaziendali. Le competenze operative della professione sono definite dall'organo responsabile.

- Nell'azienda di tirocinio vengono trasmesse le capacità pratiche richieste dalla professione, in media su 4 giorni alla settimana.
- Nella scuola professionale vengono impartite le conoscenze professionali e la cultura generale, in media su 1 giorno/giorni alla settimana; totale lezioni: 1080.
- Nei corsi interaziendali vengono impartite le abilità fondamentali che integrano la formazione professionale pratica e la formazione scolastica, durata dei corsi: 38-42 giorni.

La procedura di qualificazione con esame finale comprende i seguenti campi di qualificazione:

- Lavoro pratico, della durata di 12-16 ore
- Conoscenze professionali (scritto e/o orale), della durata di 3 ore
- Cultura generale

Per il calcolo della nota complessiva valgono i campi di qualificazione nonché la nota conseguita nella scuola professionale.

Sono possibili altre procedure di qualificazione equivalenti.

### 7. Informazioni complementari

Aggiunta al punto 5.1: Unione dei trasporti pubblici UTP - [www.utp.ch](http://www.utp.ch) e Association suisse des infrastructures de réseau pour la communication, l'énergie, les transports et les TIC - [www.sniv.ch](http://www.sniv.ch)

**Rilasciato da:** Organismo nazionale di riferimento:

Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI, [www.sefri.admin.ch](http://www.sefri.admin.ch)

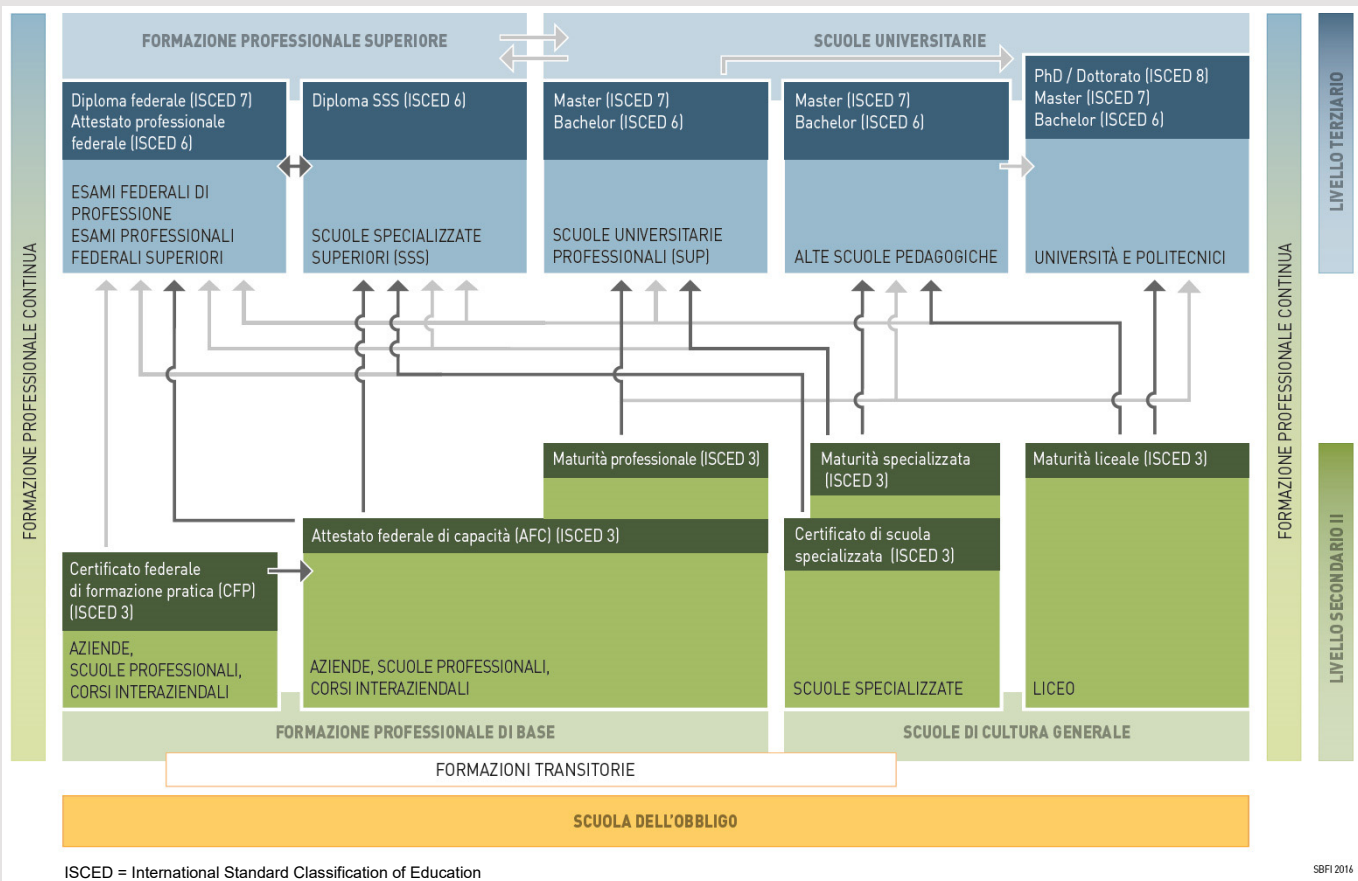


Il presente supplemento al certificato è retto dall'articolo 4 capoverso 1 dell'ordinanza del 27 agosto 2014 relativa al Quadro nazionale delle qualifiche per i titoli della formazione professionale (O QNQ FP, RS 412.105.1). Il modello riportato qui di seguito segue quello raccomandato dal Parlamento europeo e dal Consiglio europeo (Decisione n. 2241/2004/CE). Il supplemento al certificato fornisce dati sufficienti a migliorare la trasparenza a livello internazionale e a garantire un congruo riconoscimento professionale delle qualifiche (attestati, certificati, diplomi, licenze ecc.). Esso descrive le caratteristiche, il livello, il contesto, i

contenuti e la tipologia della qualifica conseguita dal titolare dell'attestato originale. Il presente supplemento va utilizzato esclusivamente insieme all'attestato originale e non deve contenere alcun giudizio di valore, dichiarazioni di equivalenza o suggerimenti relativi al riconoscimento.

Per ulteriori informazioni: [www.sefri.admin.ch](http://www.sefri.admin.ch)

## 8. Informazioni sul sistema nazionale di formazione



### Il sistema formativo svizzero

I due pilastri del sistema formativo svizzero sono i cicli di formazione di cultura generale e i cicli di formazione professionale. Benché sia possibile passare in qualsiasi momento da un livello di formazione all'altro, a volte è necessario fornire prestazioni supplementari. In generale, il sistema formativo svizzero è caratterizzato da un alto grado di permeabilità.

#### Formazione professionale di base (livello secondario II)

La formazione professionale di base prepara allo svolgimento di un'attività professionale autonoma ed è caratterizzata da una coerente interazione fra teoria e pratica. Le persone in formazione acquisiscono le competenze operative necessarie all'esercizio della professione, che consentono loro di eseguire compiti e attività professionali in maniera autonoma, orientata ai risultati, corretta e flessibile. La formazione professionale di base comprende anche l'insegnamento della cultura generale, che permette di acquisire competenze fondamentali per orientarsi nella vita e nella società e per superare le sfide nella sfera privata e in quella professionale. La formazione professionale di base viene solitamente impartita in tre luoghi (azienda, scuola professionale e corsi interaziendali). Un titolo della formazione professionale garantisce l'accesso al mercato del lavoro.

#### Accesso alla formazione professionale superiore (livello terziario)

La formazione professionale superiore comprende gli esami federali (esami di professione ed esami professionali superiori) e i cicli di formazione delle scuole specializzate superiori (SSS). Le lezioni teoriche e la pratica si completano a vicenda garantendo così il sistema duale della formazione professionale anche nel livello terziario. La formazione professionale superiore si fonda sulla formazione professionale di base ed è orientata alle competenze e al mercato del lavoro. L'esame federale di professione con attestato professionale federale è un primo passo verso l'approfondimento disciplinare e la specializzazione. L'esame professionale superiore con diploma federale presuppone di norma il superamento di un esame di professione e fornisce le qualifiche necessarie per diventare esperti di un settore o per assumere funzioni dirigenziali nelle aziende. Presso le scuole specializzate superiori si consegue un diploma federale riconosciuto. Le SSS forniscono le competenze necessarie per assumere funzioni specialistiche o dirigenziali e offrono una formazione meno settoriale rispetto agli esami federali.

#### Accesso alle scuole universitarie con la maturità professionale federale

La maturità professionale integra la formazione professionale di base di livello AFC con una formazione generale approfondita e permette di essere ammessi a una scuola universitaria professionale. Con un esame complementare («passerella») è anche possibile iscriversi all'università o ai politecnici federali (PF).

Per ulteriori informazioni: [www.supplementprof.ch](http://www.supplementprof.ch)